

裁军谈判会议

CD/PV.902
23 May 2002

CHINESE

第九〇二次全体会议最后记录

2002年5月23日星期四上午11时45分

在日内瓦万国宫举行

主席：马尔库·雷马先生(芬兰)

主席：我宣布裁军谈判会议第 902 次全体会议现在开始。

首先，我要代表大家热烈欢迎新任日本常驻裁军谈判会议代表猪口邦子大使。猪口女士，欢迎你，我们一定会与你充分合作并全力支持你的工作。

猪口女士(日本)：主席先生，我要感谢你及本会议所有成员的盛情。我当了许多年的政治学教授，担任大使还是首次。我感谢大家承诺给予我帮助，谨在此向各位热烈问候。

主席：登记今天发言的人有两位，南非代表和比利时代表。现在我请尊敬的南非代表发言。

马克拉姆先生(南非)：主席先生，首先我要祝贺你担任本会议主席。如你所指出的，这是你最后一天主持会议了，因此我们要向你表示谢意，你在试图推动本会议开展实质性工作上作出了积极的、坚定的努力。我国代表团当然会继续给予全力支持和充分合作。我还愿热烈欢迎尊敬的澳大利亚大使和日本大使。

裁军谈判会议作为“国际社会唯一的多边裁军谈判论坛”，原应“在重大裁军问题的实质性谈判上发挥首要的作用”，如今却一直无法就工作计划达成协议，这显然是令人深感遗憾的，而事实上，本会议却几乎一致赞同采用某种机制来处理这几年来所审议的问题，也普遍同意核裁军、防止外层空间军备竞赛和禁止生产裂变材料等问题受到了整个国际社会的关注，而且联合国大会也在决议中要求我们处理这些问题。

对那些仍然不理睬其他国家的正当关切而坚持要我们尊重和理解它们的关切的代表团，我想我有责任指出，继续这样坚持下去，可能会使情况变得更糟，而不是更好。

南非敦促有关代表团再次重新考虑它们的立场，因为过去几个月来提出的和目前正在讨论的各项提案，与我国的立场和在座的其他代表团的立场相比，已经温和得多了。

我先前没有在非正式会议上这样说过，但从我的发言可以清楚看出我们能够支持目前的提案，就像我们能够支持许多前任主席的提案一样。

我今天要求发言的主要理由是要提出一份关于裂变材料条约可能的范围和要求的文件。我们过去曾经在发言中阐述过南非对这个问题的看法，但我们希望，通过提交这份文件，这个早就应该在本机构中开展谈判的问题可以更加清楚一点。希望这也能有助于其他各方为保持并增进人们对谈判一项裂变材料条约的兴趣而作的值得称道的努力，尤其是驻日内瓦的荷兰、日本和澳大利亚代表团的努力。

南非的工作文件论述了裂变材料条约谈判所涉及的一些最为棘手的问题，南非本身具有停止实施有限的核武器方案和国际原子能机构进行彻底性调查的独特历史经验，所提出的一些实际看法也许对各成员国有一点助益。对储存而言尤其如此，我们列举了这方面会遇到的各种困难，提出了我们认为实际、可行和有效的办法来解决这些问题，从而有助于实现核裁军和不扩散的目标。我要求将这份工作文件作为本会议的正式文件分发。

主席：我感谢尊敬的南非代表的发言。现在我请名单上的下一位发言人即尊敬的比利时大使发言。

林特先生(比利时)：主席先生，首先我要祝贺你担任裁军谈判会议主席一职，并对你所做的出色工作表示赞赏。我国代表团一定会与你充分合作。

我还愿借此机会欢迎我们来自澳大利亚和日本的新同事。

此外，我要向刚果民主共和国表示祝贺，它于 2002 年 5 月 2 日加入了《禁止杀伤人员地雷公约》，成为第 123 个批准或加入了该公约的国家。

我们还可举出在实现普遍加入该条约这一目标上出现的另一些令人鼓舞的迹象。首先，喀麦隆不久即将交存其批准书；其次，东帝汶成为新独立国家之后将采取的第一批行动中，就有加入该公约这一项；第三，阿富汗临时政府已经宣布准备加入该公约，而分布于各大洲的另一些国家也有类似的积极迹象；第四，我们要祝贺希腊议会于 2002 年 3 月批准了该公约，并希望土耳其议会也能像我们的土耳其同事在本论坛所告诉我们的那样在近期内批准公约。

因此，在缔约国的推动下，已朝向普遍加入和遵守该公约取得了积极的进展。下一步行动是 2002 年 5 月 27 日星期一至 5 月 31 日星期五在日内瓦国际人道主义排雷中心开展为时一周的闭会期间工作。我谨邀请大家参加这项活动。

主席：我感谢尊敬的比利时代表的发言。现在，今天全会的发言人名单上的人都已发过言了，还有任何其他代表团要发言吗？如果没有，我将请尊敬的斯里兰卡大使作简短的宣布，然后我将作任期结束前的总结性发言。

卡里亚瓦萨姆先生(斯里兰卡)：在全会结束后，我仍然想继续进行非正式磋商。我还要宣布，在今天的非正式磋商结束后，我将于下星期四进行另一轮磋商。

主席：现在，在芬兰的主席任期即将结束前，我愿作如下的简短发言。

芬兰是首次担任裁军谈判会议的主席。这是很大的荣幸，在许多方面也取得了宝贵的经验。我要感谢我们在日内瓦和在赫尔辛基的工作人员所提供的种种支持、合作、鼓励、有用的意见和干练的协助。

我们工作的主要目标就是想在 2001 年 9 月 11 日的事件发生之后取得一些有别于以往这几年的成绩。我相信，对于裁军谈判会议及它的功效和信誉，我们大家都感到关切，而且都有一种急迫感。我认为，如今的情况仍然令人关切。在此之外我们又看到，高级别的双边对话继续进行，这为我们的工作注入了可喜的活力。我们今天比以往更加确信，需要在裁军谈判会议内开展多边的努力和对话，这样才能增进各方对当前处境和未来走向的共同认识。

我们在 2002 年 3 月 28 日给大家的信中提出了一些具体构想，后来还在此基础上进行了广泛磋商。我们认识到，这些构想并非最后结论，也谈不上完美无缺，但有助于我们在更加明确和具体的基础上进行对话。我们没有要求各个非正式的区域集团对这些构想采取立场。我们其实更加希望每一个代表团仔细考虑我们的建议。我们一再指出，在座的每一个代表团都对我们的事业负有极大的责任。使裁军谈判会议今年能够开展工作，是我们共同面对的最重大挑战。很明显的是，对于在经过这么长一段时间的无所作为之后我们审议工作的性质和力度，各方的期望不尽相同，甚至很不相同。我们理解这一点。因此，我们愿意倾听意见，而

我认为非正式会议在这方面最有助益。我们听取了你们的意见和建议，在我发言的此刻，一名秘书处工作人员正在分发一项决定草案，其中载有我们最新的想法。

最后我要提醒各位，我国外交部长曾经指出：“国际安全面临着新的威胁，这使得今年有别于往年。如果能在裁军谈判会议中开始对话，我们就可以重新审视一下国际社会认为重要的各项问题，迎接新局面下的不扩散和裁军挑战，继续努力就一个更加安全的世界达成共识。”

现在我愿感谢本年度的前两任主席埃及大使和埃塞俄比亚大使为芬兰准备就任主席所竭诚提供的宝贵协助。我还要感谢各位的合作与帮助。我愿向口译人员说，我没有为你们提供发言稿，但我希望我讲英文的速度足够慢，让你们能够跟上我。我还要感谢秘书处工作人员提供的高效率协助。最后我要祝愿下星期接任主席一职的备受大家尊敬的朋友和同事德拉福尔泰勒大使及他的助手一切顺利。

女士们和先生们，下一次全体会议将于 2002 年 5 月 30 日星期四上午 10 时在本会议室举行。

中午散会。

-- -- -- -- --